



# Punishment

## Straff

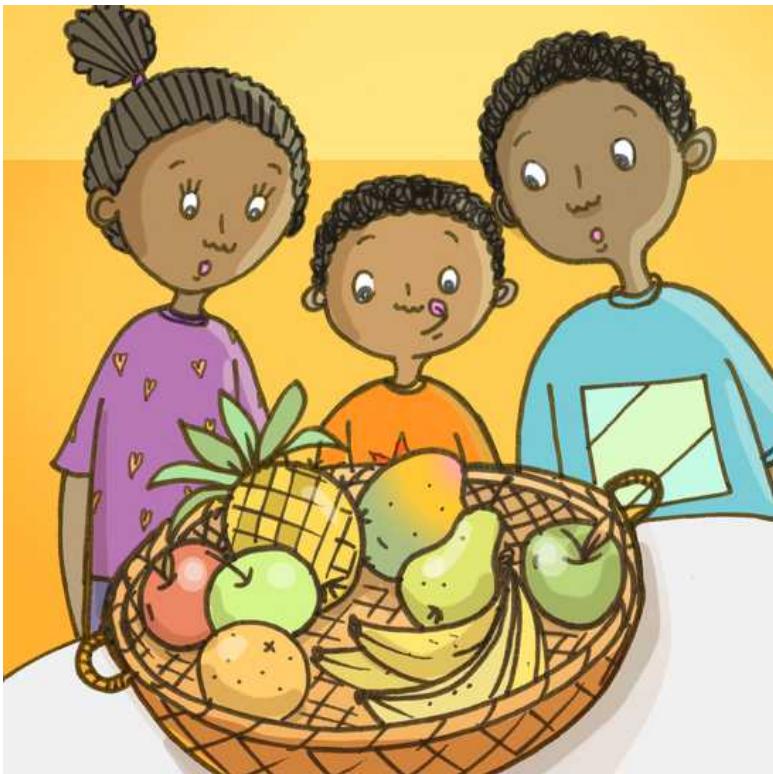
- ✎ Adelheid Marie Bwire
- ✎ Melany Pietersen
- 💬 engelsk / nynorsk
- 🔊 nivå 2



One day, mama got a lot of fruit.

...

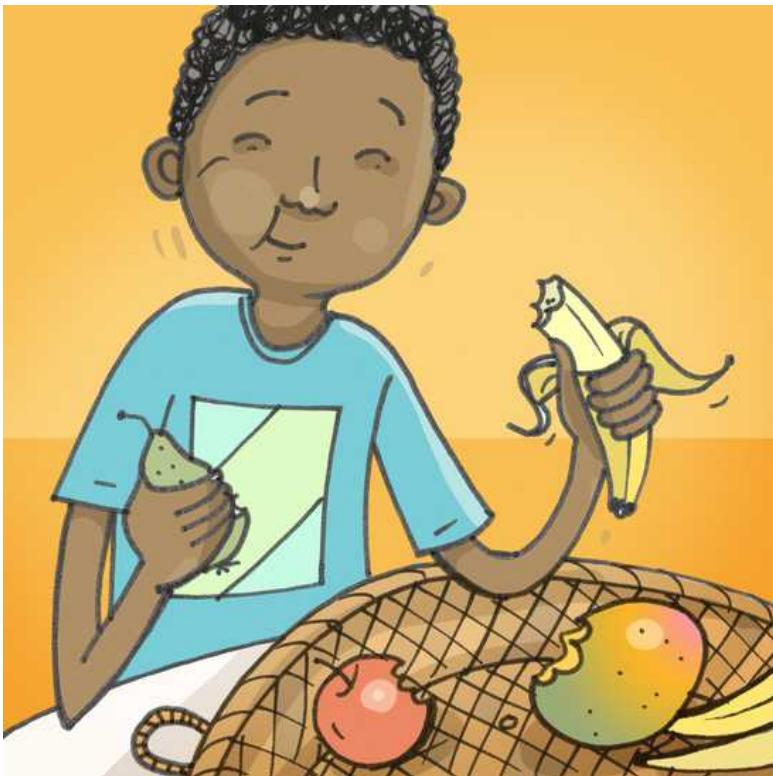
Ein dag fekk mamma mykje frukt.



"When can we have some fruit?" we ask.  
"We will eat the fruit tonight," says mama.

...

"Når kan vi få litt frukt?" spør vi. "Vi skal eta frukta i kveld", seier mamma.



My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.

...

Bror min Rahim er grådig. Han smakar på all frukta. Han et mykje av ho.



"Look at what Rahim did!" shouts my little brother. "Rahim is naughty and selfish," I say.

...

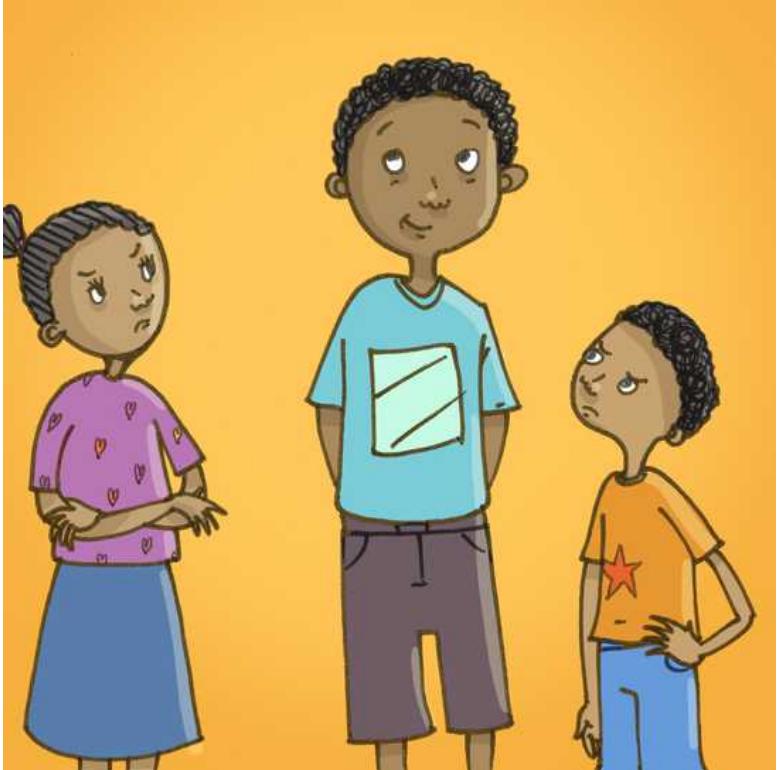
"Sjå kva Rahim gjorde", ropar veslebror min.  
"Rahim er slem og egoistisk", seier eg.



Mother is angry with Rahim.

...

Mamma er sint på Rahim.



We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

...

Vi er òg sinte på Rahim. Men Rahim er ikkje lei seg.



"Aren't you going to punish Rahim?" asks little brother.

...

"Skal du ikke straffa Rahim?" spør veslebror.



"Rahim, soon you will be sorry," warns mama.

...

"Rahim, du kjem til å angra snart", åtvarar mamma.



Rahim starts to feel sick.

...

Rahim byrjar å føla seg uvel.



"My tummy is so sore," whispers Rahim.

...

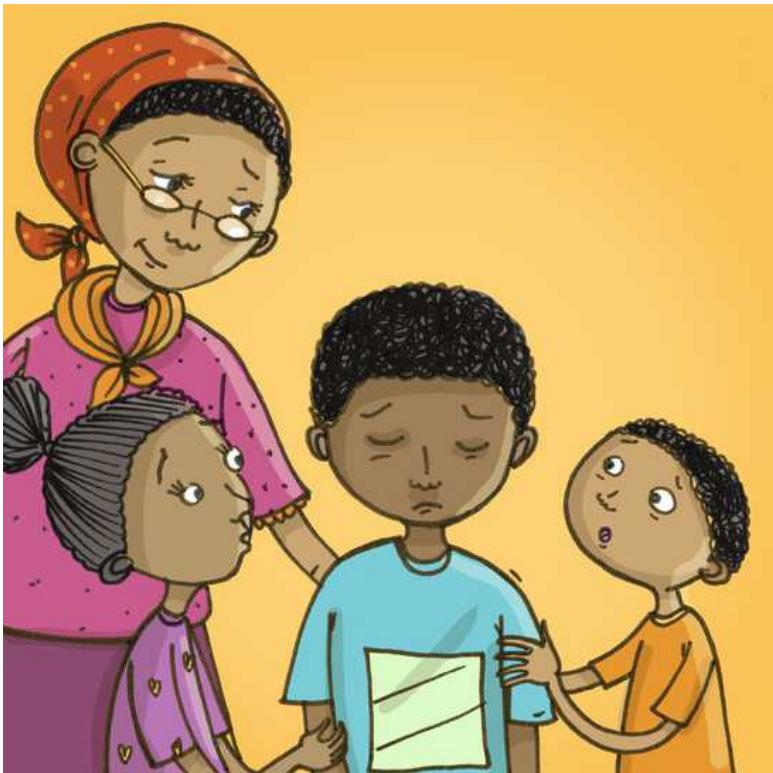
"Eg har så vondt i magen", kviskrar Rahim.



Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

...

Mamma visste at dette ville skje. Frukta straffar Rahim!



Later, Rahim says sorry to us. "I will never be so greedy again," he promises. And we all believe him.

...

Seinare seier Rahim orsak til oss. "Eg skal aldri vera så grådig igjen", lovar han. Vi trur han alle saman.



# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

Punishment

Straff

Skrevet av: Adelheid Marie Bwire

Illustret av: Melany Pietersen

Oversatt av: Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreforsmidt av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons  
[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](#).